Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Rothrist	NCE
CLUB 2	Buix	NCE

Lieu/ Ort Location/Luogo	Rothrist	Date / Datum Date / Data	21.08.2010
Start/Beginn Début/Inizio	13:40	End/Ende Fin/Fine	16:45
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	NVCA17		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	32

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	202413	FLÜHMANN	André	
Official scorer Marqueur	202184	EICHER	Marco	
Referee 1 Arbitre 1	209057	ABLER	Andreas	
Referee 2 Arbitre 2	203131	TSCHANNEN	Beat	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	3
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	0	7
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	5	2
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	12

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Buix**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Rothrist

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
7	©	STÄHLIN	Michael				207455
3	A	HOFER	Mike				203124
20	G	KALLMANN	Jan	X	X	X	206218
	G						
8		LEU	Nadine				207444
6		KREBS	Luzia				209160
18		HENGARTNER	Dominik				208334
14		SCHENKER	Marvin				205187
4		STEIGER	Michelle				209525
10		INGOLD	Flurin				210226
11		RICKLI	Yannik				210314

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	SIEGRIST	Reto		202175

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
42:09	3	6	1				
51:09	6	14	2				
52:36	7		3				
53:27	3		4				
56:56	14		5				
				TOTAL			5
TIME OUT						X	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
05:51	3	2	07:51	G1
TOTAL			2	min

2 Buix

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
24	©	BAPST	Loïc				201638
21	A	CALABRIA	Anthony				208120
31	G	COURBAT	Jérôme	X	X	X	203172
	G						
12		COMMENT	Donovan				207124
20		JUILLERAT	Mandy				206183
22		DONZE	Quentin				208022
45		PRONGUE	Florent				205194
6		FILIPETTO	Louis				205210
19		DESBOEUFS	Laura				207201
44		MEUSY	Hugo				202605
18		CRAMATTE	Tom				205244

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	Card/Pass Lic/Tess No.
	TORTI	Pascal		10108

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
01:42	24	44	1				
10:32	44	6	2				
13:39	24	18	3				
24:31	6	44	4				
30:01	18	19	5				
30:21	24	6	6				
32:50	24	20	7				
35:53	18		8				
37:43	18	44	9				
38:41	44	18	10				
47:17	24	44	11				
58:34	18	44	12				
				TOTAL			12
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
05:51	21	2	07:51	I
49:55	24	2	51:09	I
53:27	6	2	53:27	H
53:27	6	2		U
54:59	24	2	56:56	E
59:33	18	2	60:00	A
TOTAL			12	min